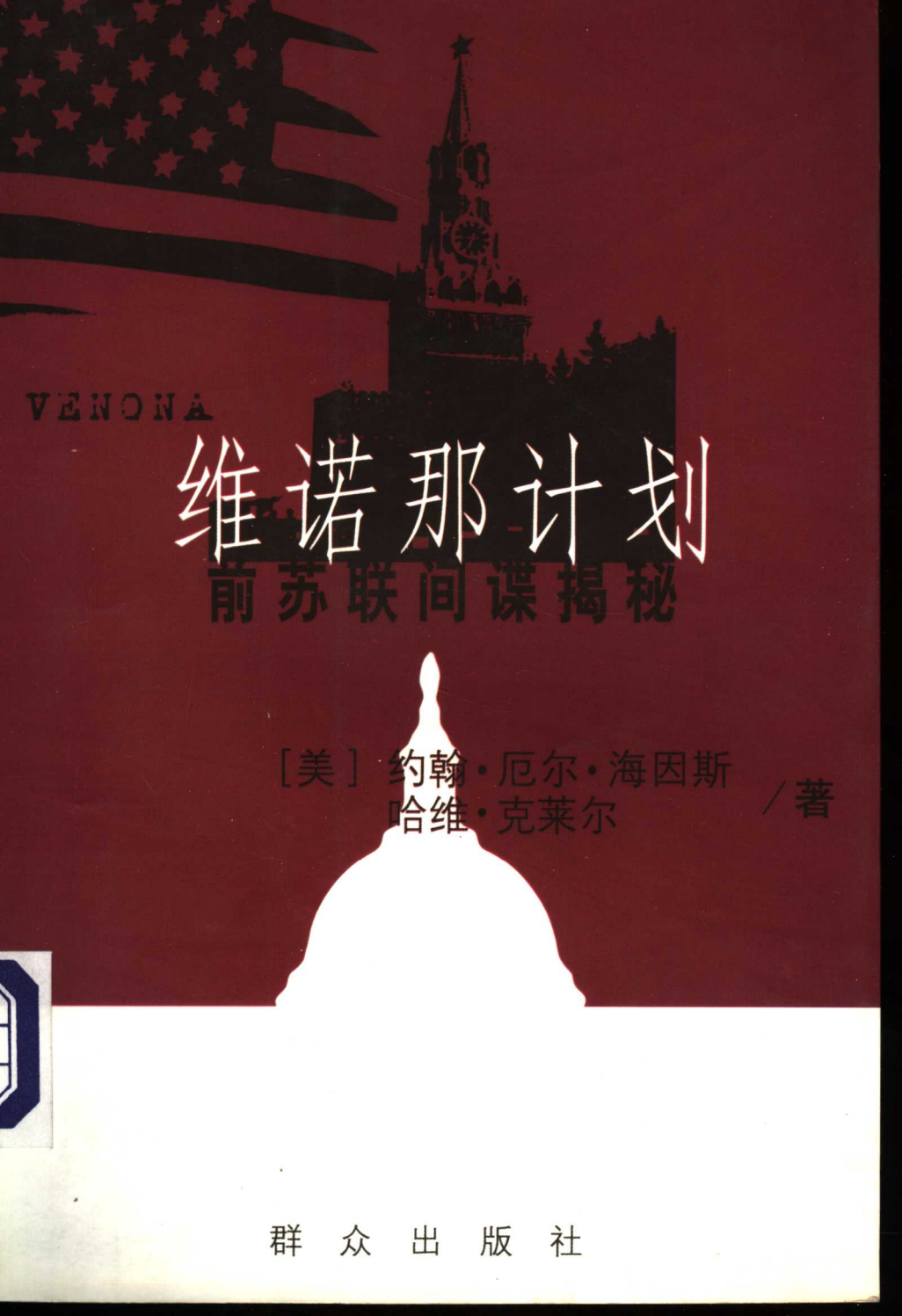




VENONA

维诺那计划

前苏联间谍揭秘

[美] 约翰·厄尔·海因斯
哈维·克莱尔

/ 著



群 众 出 版 社

381

E363

709

VENONA

维诺那计划

前苏联间谍揭秘

[美] 约翰·厄尔·海因斯
哈维·克莱尔

/ 著

吴妍妍 吴锡林 / 译

R-1A392/04
200 84 11 8 - B

群 众 出 版 社



▲ 阿灵顿会堂，美国陆军密码破译部门及一九四四年维诺那计划总部。（国家安全部提供）

RUSSIAN(T1362)

From: NEW YORK
To: MOSCOW
Re: 1147

21 September 1944

TO VIKTOR[1].

Lately the development of new people [DA has been in progress]. LIBERAL[11] recommended the wife of his wife's husband, RUTH GREENGLASS, with a wife flat in view. She is 25 years old, a TOMORROWMAN [GONORHAWKA][11], a GYMNAST [PRIZUL TURMITS][11] since 1942. She lives on STARON [STARON] Street. LIBERAL and his wife recommend her as an intelligent and clever girl.

[15 groups unrecoverable]

[CA RUTH] learned that her husband[11] was called up by the army but he was not sent to the front. He is a mechanical engineer and is now working at the ENORMOUS [ENORMOUS][11] plant in SANTA FE, New Mexico.

[45 groups unrecoverable]

detain VOLGO[11] who is working in a plant on ENORMOUS. He is a FELLOWCOUNTRYMAN [FELTAS][11]. Yesterday he learned that they had dismissed him from his work. His active work in progressive organizations in the past was the cause of his dismissal.

In the FELLOWCOUNTRYMAN line LIBERAL is in touch with CHESTER[11]. They meet once a month for the payment of dues. CHESTER is interested in whether we are satisfied with the collaboration and whether there are not any misunderstandings. He does not inquire about specific items of work [FORRETTA'S BAROT]. In as much as CHESTER knows about the role of LIBERAL's group we beg consent to ask C. through LIBERAL about leads from among people who are working on ENORMOUS and in other technical fields.

Your no. 4256[a]. On making further enquiries and checking on LARIN[11] we received from the FELLOWCOUNTRYMEN through ENO[11] a character sketch which says that they do not entirely vouch for him. They have this statement on the fact that in the Federation LARIN does not carry out all the orders received from the leadership. He is stubborn and self-willed. On the strength of this we have decided to refrain from approaching LARIN and intend to find another candidate in FACT [FACT][11].

No 751
25 September

NOJ[111]

VENONA

▲ 一份被破译的维诺那密电。克格勃驻纽约情报站向莫斯科总部汇报，“自由”（即朱利叶·罗森堡）及其妻子（埃塞尔）建议将埃塞尔的弟妹鲁思·格林格拉斯招募为前苏联间谍。

克格勃驻海外的情报站在招募间谍时必须得到总部批准。维诺那一三四零，克格勃驻纽约情报站致莫斯科，一九四四年九月二十一日。（国家安全部提供）

► 塞西尔·菲利普斯，一九四六年摄于巴黎。菲利普斯十八岁时到阿灵顿会堂工作。一九四四年，他发现了前苏联密电中的薄弱环节，从而使破译前苏联密电的工作取得突破性进展。（国家安全部提供）



▲ 一九四四年，陆军密码分析员在阿灵顿会堂工作时的情景。最左边的男性于一九四六年成为维诺那计划的首席密码破译员。绝大部分密码破译人员为女性。（国家安全部提供）





◀ 卡特·克拉克，美国陆军军事情报部门特种分部的负责人，一九四三年筹划维诺那计划。（国家安全部提供）

▼ 瓦西里·朱比林，一九四一年至一九四四年间任克格勃驻美国情报机构总负责人。（国家安全部提供）



▲ 威廉·韦班，四十年代末期在阿灵顿会堂的语言学家，曾向前苏联发出警报称，美国方面已成功破译前苏联密电。韦班的克格勃特工身份暴露之后，他被国家安全部开除，并因拒绝出席大陪审团的传讯而被判入狱。（国家安全部提供）



▲ 伊丽莎白·本特利，摄于一九四八年出席“众议院侵犯美国权益行为特别委员会”听证会之前。伊丽莎白为美国共产党人兼克格勃特工，一九四五年向联邦调查局自首，并供认许多条前苏联内线。（国会图书馆提供）



▲ 一九四八年邓肯·李接受“众议院侵犯美国权益行为特别委员会”传讯，图为他被要求辨认各布·格罗照片的情景。邓肯坚称他与本特利的关系只限于普通交往范围。（合众社科比斯·贝特曼提供）



► 一九四九年，朱迪思·科普朗正在阅读有关对她审判的报道。科普朗被两次起诉，均因法律技术原因而未被判刑。（合众社科比斯·贝特曼提供）



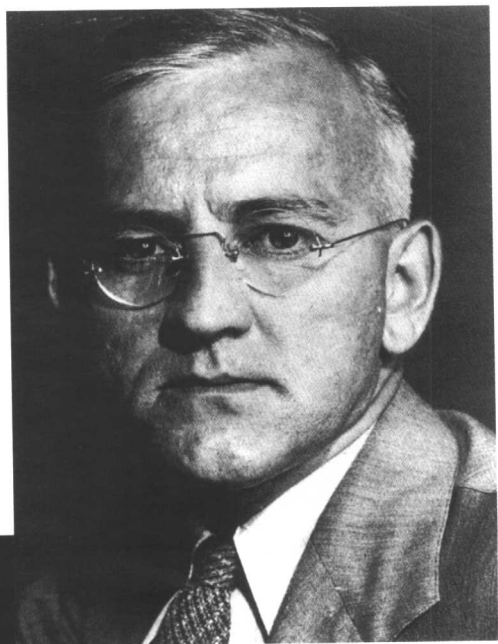
▲ 维克托·珀洛，一九四八年接受“众议院侵犯美国权益行为特别委员会”传讯。面对委员会成员的提问，身为一大型谍报网负责人的珀洛援引第五修正案拒绝提供对自己不利的信息。（合众社科比斯·贝特曼提供）



▲ 格雷戈里·西尔夫马斯特，一九四八年接受“众议院侵犯美国权益行为特别委员会”传讯。根据伊丽莎白·本特利的指控，格雷戈里·西尔夫马斯特领导的大型谍报网由美国政府部门雇员组成，为前苏联提供情报。西尔夫马斯特援引第五修正案拒绝提供对自己不利的信息。（合众社科比斯·贝特曼提供）



◀ 劳伦斯·达根，一九四六年在参议员委员会面前作证。达根从三十年代中开始向前苏联特工提供情报。一九四八年被联邦调查局传讯后自杀。（合众社科比斯·贝特曼提供）



◀ 洛赫林·柯里，摄于一九四五年。美国总统罗斯福的行政助理，苏维埃的秘密支持者，克格勃的情报内线。五十年代初，柯里公开表示从未参与前苏联谍报活动，之后离开美国。并于后来放弃美国公民身份。（国会图书馆提供）



▲ 哈里·怀特，摄于一九四六年。罗斯福政府财政部助理部长，是克格勃在美国政府内部职位最高的情报内线。他不仅向前苏联情报部门提供情报，还利用职位之便，协助克格勃设在美国联邦政府内部的多条内线获得提升。一九四八年曾公开参与间谍活动，之后不久死于心脏病。（国会图书馆提供）



◀ 阿尔弗雷德·斯特恩和马莎·多德·斯特恩，百万富翁夫妇，社交界知名人物，秘密共产党人，曾协助前苏联情报部门在美国的工作。为逃避被以间谍罪起诉，他们先逃亡墨西哥，后前往捷克斯洛伐克。（合众社科比斯·贝特曼提供）



◀ 戴维·格林格拉斯，摄于一九五一年出庭作证之前。他指控其姐姐和姐夫，即埃塞尔·罗森堡和朱利叶斯·罗森堡将他招募为前苏联间谍，将洛斯阿拉莫的原子弹秘密提供给前苏联。（合众社科比斯·贝特曼提供）



◀ 鲁思·格林格拉斯指正，在罗森堡夫妇的要求下，她协助丈夫开展原子间谍活动。（合众社科比斯·贝特曼提供）

出版说明

《维诺那计划》一书是美国冷战方面的专家约翰·厄尔·海因斯和哈维·克莱尔以前苏联有关解密档案为素材撰写的史实性作品，内容涉及到冷战时期美国共产党同苏联共产党的合作关系以及美国共产党的若干活动，对于了解和研究美国共产党的历史和国际共产主义运动史有一定的参考价值。需要指出的是，冷战时期对立的两国之间互遣间谍是毋庸置疑的事实和众所周知的惯例；即使当今，美国与其亲密的盟友国家之间也概莫能非，互遣间谍已是公开的秘密。由于作者持有明显的政治偏见，字里行间时而流露对国际共产主义运动的歪曲与诋毁之意。当我们阅读这部作品时，应该凭借自己的分析与思考，拂去岁月的风尘，还历史以本来面目。

目 录

1	序 通往维诺那计划
9	第一章 冷战与维诺那计划
26	第二章 破译密电
66	第三章 美国共产党的地下活动
109	第四章 格罗一本特利谍报网
138	第五章 高层朋友
198	第六章 军事间谍
231	第七章 美国政府内部的间谍
252	第八章 共产党人
304	第九章 追踪斯大林的敌人
351	第十章 工业间谍和原子间谍
407	第十一章 前苏联谍报活动与美国历史

415	附录 A：与前苏联情报特工秘密联络的 美国公民及美国居民
467	附录 B：与前苏联情报部门秘密往来， 未曾在维诺那计划破译的密电 中出现的美国人及美国居民
486	附录 C：与前苏联情报部门有秘密联络 的短期留美的外国人
492	附录 D：前苏联情报部门有意招募为情 报内线的美公民及美国居民
497	附录 E：在美国从事间谍活动的前苏联 克格勃官员简历



通往维诺那计划

在长达四十余年的时间里，驻扎在美国的前苏联间谍与莫斯科上级之间往来的三千多封电报被美方截获，并成为美国政府的绝密文件。被截获的电文在第二次世界大战之后不久，在—项名为“维诺那”计划的活动中被成功破译，并从此被封存在有重兵把守的马里兰州米德堡的档案馆里，其内容足以令我们重新审视二十世纪的美国历史。

米德堡距离华盛顿仅半小时车程。然而，要追溯维诺那密码破解计划，却不得不从九千公里以外，位于莫斯科市中心普金卡大街上一栋肃穆的灰色石头大楼开始。这座大楼里保存着前苏联共产党（简称“苏共”）以及共产国际的众多资料。众所周知，从一九一九年开始，共产国际成为世界各国共产党的统一领导，直至一九四三年被约瑟夫·斯大林解散。

苏共方面对于哪些学者有资格接触这些档案以及哪些资料可以提供给学者们参阅有着极为严格的控制。身为美国学者，我们从不奢望能有机会接触如此绝密的文件。然而，一九九一年十二月，前苏联瓦解，以叶利钦为首的俄罗斯政府掌握共产党政权。档案馆被重新命名为“俄罗斯近代史文献保存及研究中心”（简称“文献中心”），并很快首次面向西方学者开放。我们先后六次前往文献中心调阅、笔记并复印有关美国共产主义历史的资料。

起初，文献中心的工作人员对我们十分热情，尽可能满足

我们的要求。但是在后来，其中一名女员工显然在用故意苛刻的规定阻碍我们的工作。我们暗地里称她是“阻碍历史车轮的残余分子”，这是俄罗斯人对勃列日涅夫官僚时代的一种戏称。我们询问文献中心的一名官员，为什么那位女员工对我们的态度会有如此大的转变。他回答说，因为她原先误以为我们是美国共产党人，但现在发现，原来并非如此。虽然文献中心的工作人员中，绝大部分人对于新俄罗斯时代的开放政策持欢迎态度，但仍有少数“残余分子”怀念以前的旧时代，而且这一类人在社会上并非少数。文献中心大楼的前厅偌大，其中的一半出租给一家私人银行。在为文献中心所用的前厅部分，有一幅比真人还要大的列宁像，他那冷峻的目光直射向代表着资本主义精髓的私人银行的办公室。

我们第一次前往文献中心查询共产国际的档案时，工作人员问我们是否对美国共产党（美共）的档案有兴趣。我们做梦也没有想到，有关美共的资料居然还会保留在这个世界上。在美国，这一类档案是完全不存在的。虽然有史学家开玩笑地表示，或许它们被隐藏在莫斯科，但是从来没有人信以为真。文献中心的工作人员说，在苏维埃时代，美共的档案一直无人问津，所以被封存在一个很远的仓库里。工作人员所指的档案里难道真的存有关于美国共产党总部的史料？亦或只是一些零散的报道，甚至是早已发黄的《工人日报》？档案最终被从仓库调运到文献中心，一名档案管理员用手推车装了满满一车的卷宗。后来的事实证明，相关的卷宗竟多达四千三百卷。我们掸去封尘已久的灰尘，解开系住卷宗的丝带，深入地探询进去。正如俄罗斯人传闻所说，这些记载着美共历史的原版记录在多年以前被秘密地从海上运送到莫斯科。

在这些文献的基础上，两部著作应运而生，包括一九九五

年出版的《美国共产主义揭秘》及一九九八年出版的《美国共产主义苏维埃》。两部著作均阐述了美国共产党与共产国际的关系，对美国共产主义史上有争议的问题加以澄清。我们在对文献中心史料进行研究的初期发现，在一九四三至一九四四年间，曾经有人向当时位于乔治亚地米特夫的共产国际总部发出一系列问询，要求共产国际就某些美国共产党人提供其背景资料，且所有问询文件的落款签字只是一个简单的“费庭”。一个有趣的现象吸引了我们。这些被调查的美国人均在四十年代后期被美国指控为前苏联间谍。发出问询的人叫做帕维尔·米凯洛维奇·费庭（Pavel Mikhailovich Fitin），是前苏联的间谍头子，并于一九四〇至一九四六年间担任克格勃外国情报部门负责人。发往共产国际总部的这些问询，其含义不言自明：克格勃正在招募美国共产党人充当前苏联间谍，并向共产国际对招募对象进行背景调查。

费庭的调查对象之一是一个名叫朱迪思·科普朗（Judith Coplon）的美国人。此人曾在美国司法部外国机构登记部工作，有机会接触联邦调查局反间谍档案。正是这个名字让我们研究的焦点于朦胧之中聚集在密码破译这一课题上。一九四九年，朱迪思在向克格勃特工瓦伦丁·古比切夫（Valentine Gubitchev）提供联邦调查局的反间谍情报时被当场逮捕，古比切夫当时的身份是联合国官员。已退休的前联邦调查局特工罗伯特·兰菲尔（Robert Lamphere）在他一九八六年的记录中写道，美国国家安全部于一九四四年破译了克格勃的一封电报，其中提到关于招募朱迪思充当前苏联间谍的事宜，从而引起联邦调查局的警觉。兰菲尔还记载道，由联邦调查局破译的另外一封类似的电报最终导致间谍克劳斯·福克斯（Klaus Fuchs）的落网，而此人当时的身份是为原子弹项目工作的英国物理学

家。兰菲尔指出，导致一连串间谍落网的源头来自国家安全部的一个密码破译项目，然而，有关该项目的细节，兰菲尔并没有涉及。戴维·马丁（David Martin）在他一九八一年的间谍历史记录中也提及美国的一项绝密密码破译计划，指出该计划为逮捕罗森堡等前苏联间谍提供了关键证据。这一说法后来在史学家罗纳德·拉多士（Ronald Rodash）和乔伊斯·米尔顿（Joyce Milton）对罗森堡的案件分析中得到证实。研究间谍史的学者们将国家安全部的这项计划称为“维诺那计划”。

费庭发往共产国际总部的另外一封电文是调查法国的政治领袖，战争期间流亡美国的皮埃尔·考特（Pierre Cot）是否有意为前苏联服务。已经退休的前英国反间谍组织成员彼得·怀特在他一九八七年的记录中写道，正是由于维诺那计划成功破译的密电让英美的安全官员识破了考特的前苏联间谍身份。

我们在文献中心发现，由费庭发出的查询密电中亦有提及维诺那计划。然而，维诺那计划究竟是怎样一项任务？国家安全部所破译的密电是否仅寥寥数封？除了考特、科普朗还有富克斯之外，还有没有其他间谍落网？密电的内容究竟如何？

国家安全部一向以口风严密而著称，对其活动守口如瓶的程度远胜于联邦调查局和中央情报局。在冷战高潮时期，华盛顿首府里的人曾戏称国家安全部是“无影组织”。我们曾向多方政府官员问及维诺那计划，但碰到的无一不是铜墙铁壁。有一名官员的回答是：不错，曾经是有有一个被称作维诺那计划的密码破译任务；不错，该计划的确挖掘出不少有价值的情报，但情报内容从未公之于众；不错，这项任务中破译的电文均为第二次世界大战时期，如今已经过时；但是，几十年来，从没有人接触过维诺那计划的档案，如此绝密的密电不可能与世人见面。